

IL POSTINO

VOL. 8 NO. 4

JANUARY 2007/GENNAIO 2007

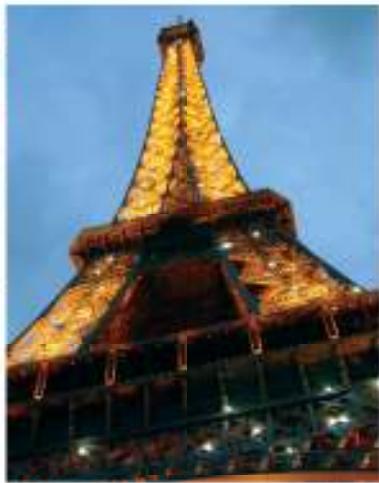
\$2.00



A Year In Review

Un anno nella
rassegna

Retrospective de
l'année



IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

www.ilpostinocanada.com

CUSTOMER NUMBER: 0454405
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 40045533

Letters Received

Council is embarrassed to Ottawa

I am staggered by the epic and grotesque stupidity of Mayor Larry O'Brien and the gang of 12 councillors who voted to kill the light-rail transit project.

They have single-handedly thrown away \$62 million in getting the project going; left the city vulnerable to lawsuit that could cost hundreds of millions of dollars in damages; left \$400 million in senior government money up in the air; shown contempt for the integrity of private-sector contracts worthy of Soviet-style apparatchiks, and allowed a federal minister to get away with a ludicrous intervention in the municipal affairs of Ottawa to pay off an old political score with the former mayor.

They have also left the public transit planning in Ottawa, or, for that matter, any reliable form of transportation planning, in tatters.

Note the federal provincial governments were smart enough to supply letters to the city shortly before the vote-to-kill decision restating their commitments to fund the originally approved project. That should be sufficient to get them off the legal hook, leaving the mess Mr. O'Brien and the "Gang of 12" have made.

Congratulations. For the first time in my life that has stretched over more than five decades, including 25 years of paying property taxes, I am embarrassed to be a citizen of Ottawa.

JOHN MERRIT, Ottawa

Publisher
Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor
Angela Filosa

Managing Editor
Marcus Filosa

Associate Editor
Luciano Pradal

Layout & Design
Marcus Filosa

Web site Manager
Marc Gobell

Printing
Wexford Print & Stationery

Contributors for this issue
(in alphabetical order)

Giovanni, Santino Filosa, Graziella Labacotta, Emanuele La Riccia, Goffredo Palmerini, Luciano Pradal, Renato Rizzuti, Gabriele Sandri,

A Unique Christmas Tradition

By Santino Filosa

Nowadays, for many North Americans the symbol of Christmas is a Christmas tree, all decorated and lit up, but if you ask an Italian what their symbol of Christmas is you will be told that it is their presepio. An example of this is my Zia Angelina.

A big smile lights up Zia Angelina's face as she shows off her Christmas presepio to me. With a lot of pride in her voice she explains her own special Christmas tradition. Every year a few weeks before Christmas she has all the grand children over to help her put together a beautiful village, which is illuminated by lights and is full of artistically carved figurines and colourfully decorated buildings. "The kids love to help me" she says. Each year she has other children over for dinner and before dinner she gets all the grandchildren to help with the presepio. "It's a nice time because we're all together, and the kids love to do it". During this time of year, many families have very important traditions that they carry on to celebrate Christmas. The uniquely Italian tradition of presepio is a great example of this. Presepio consists of small figurines, animals and buildings that are put together to create small villages and towns. While these towns or villages represent the place where Christ was born, they often represent aspects of the hometown of where the person came from. For Italians the presepio is much more important than a Christmas tree. Presepio represents spending time with the family and carrying on an important tradition. Christmas should not be about gifts or presents, as the true meaning of Christmas is family and continuing the traditions passed down through the generations, and that's exactly what Zia Angelina is teaching her grandchildren.



Un abete bianco della Sila in Vaticano per

Graziella Labacotta

Altro 80 metri, spuntano 32, del peso di circa 95 quintali, dalla circonferenza di 3 metri, questo magnifico esemplare della Sila calabrese è stato sacrificato per feste domani al pontefice ed ornato la piazza della cristianità. Che tristezza ed al tempo stesso che rivotato ho provato nel vedere la soga che si avvicinava al tronco di quell'albero che se avesse avuto la lingua per difendersi avrebbe spiegato agli uomini il danno che si erano proposti di infliggere. Ma gli uomini sarebbero stati sordi perché l'albero parlava già, e mi curavo la sua lussa al crescere.

Adesso, dopo 44 ore di viaggio, l'hanno posto in una piazza, dove vivrà (per modo di dire) per gli spettatori fino agli inizi di gennaio, quando, spoglio delle decorazioni degli uomini, andrà a finire, forse, come mobile, in una delle stanze del Vaticano a ricordo della generosità del Calabro.

Natale, la festa dell'amore, del dono del verbo incarnato che scelse una stalla come dimora, punto di partenza di tutto il suo servire, regola del suo regno, resa ancora oggi incompleta, isolata, commercializzata fino al disgusto. Quel bambino Gesù, attorniato da madre, padre, bue ed asinello, secondo me, piange e ci commiserà con la sua misericordia.

Egli vede tutti i poteri del mondo, pilastri della sua chiesa, vari eredi del suo regno o cerca il loro aiuto affinché essi possano rivolgersi agli scalfiti ed ai superbi la vita via. Il Vaticano vuole celebrare il Natale? Bene. Che prepari l'albero con sedie o panchine, che inviti tutti i poveri a sedersi e che lasci la gente raccontare storie e portare loro dei doni. Questo si che farebbe notizia. Questo si che sarebbe straordinario. Questo si potrebbe chiamarsi Natale.

www.ilpostinocanada.com

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- Yes, I want to subscribe to twelve issues of *Il Postino*.
Si, vorrei abbonarmi a *Il Postino* per 12 numeri.
- \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / Scelgo di pagare con:
• cash / contanti • cheque / assegno
• money order / taglia postale

Name and Surname: / Nome e cognome: _____

Street / Via: _____ Postal Code / Cpc: _____ City / Città: _____ Province / Provincia: _____

Tel.: _____ Fax: _____ Date: _____

To / destinatario a: Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

Subscription rates
In Canada \$20.00 (includes GST) per year.
Foreign \$28 per year.

©Copyright 2005 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from *Il Postino*.

CUSTOMER NUMBER: 04564405
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 40045533

City-Wide

The Philosophy of Calabrese Contentment

By Lenni Rizatti

When you ask an older generation Calabrese person how they are doing, you are likely to hear the phrase, "Se tira avante." This expression represents the "philosophy of Calabrese contentment."

Translated literally, it means "I am pulling forward." The more accurate translation would be, "There is a forward progression in all my affairs." "All my affairs" would cover: health issues, financial matters, inter-personal relationships and general disposition.

Let's start with the health issues. As long as someone is in good health, they will have the strength to "pull forward" or "tira avante." As our bodies age, we will notice more aches and pains than the resilient days of our youth. There is no need to list all your physical complaints to somebody just because they may ask, "How are you?" You should save that for your visit to the doctor. A doctor is paid to listen to your complaints. More importantly, he or she can do something about them. Therefore you should be content with your health situation as long as there is nothing seriously wrong with you. A person who subscribes to the "philosophy of Calabrese contentment" would merely shrug off any minor ailments. The shrugging off part would be included in expanded phrase, "E, se tira avante." The "e" at the beginning of the phrase is a sort of verbal shrugging off the shoulders which may or may not be accompanied by the actual physical shrugging of the shoulders. This good attitude towards health matters actually promotes good health!

There are hundreds of books about financial matters. The simplest mathematical formula can be used to determine what your financial situation is really like. Basically if the amount of money coming in is greater than the amount of money going out, then you are doing alright. Of course if you want to get rich, the amount of money coming in should be many times the amount of money going out. The "philosophy of Calabrese contentment" when applied to money matters depicts a basic confrontation with a comfortable amount of money. Dr. Phil says that if you throw money at a problem, the problem will not necessarily go away. We have all heard the saying, "Money cannot buy happiness." People who are basically miserable people will always be unhappy no matter how much money they acquire. To use another Calabrese expression these people are "abute" which means they are too full and yet never satisfied. A variation on this theme is expressed in yet another Calabrese saying, "O porcu quanna e abute, anusule u scia." The translation is "When the pig is full, he overturns the trough." Basic satisfaction can be derived from a nice plate of pasta for dinner. Constant "champagne and caviar" is neither necessary for every day living nor is it healthy. The basics are necessary for our physical and financial survival. Contentment can be achieved by truly appreciating the basics. We should all be thankful for what we do have!

When it comes to inter-personal relationships, there are also numerous books that you can read on the subject. Basically, it comes down to having love and respect for the other person in the relationship and getting love and respect in return. As long as this is occurring, you can say that "se tira avante" when it comes to your marriage or other inter-personal relationships. If you truly love and respect your wife, then your behaviour will reflect this. Behaviours like cheating and psychological or physical abuse simply cannot occur if there is a mutual love and respect going on in the marriage. This is a simple yet sure way to avoid complex marital problems. When it comes to other inter-personal relationships a basic mutual respect is necessary for the relationships to run smoothly. Part of growing up and becoming a mature adult is the ability to adjust your behaviour according to the situation or person you are dealing with. An immature host of a person does not adjust their behaviour at all anytime or for any person. For example, at a family gathering for a special occasion, everybody should be mature enough to be on their best behaviour in order for the occasion to be a happy and joyous time. It amazes me how some evil type people can be so sweet when they are on the job yet are real devils when it comes to their behaviour in their inter-personal relationships. In other words, they can adjust their behaviour when they are being paid yet do not have the maturity to adjust their behaviour in their inter-personal relationships. It is best to avoid these people if at all possible. Adherence to a basic mutual respect allows us to say "se tira avante" about our inter-personal relationships.

Your general disposition is something that you are responsible for. It is up to you what kind of mood and attitude you are going to express in life. It is simply emotionally and intellectually lazy to allow yourself to become a miserable "victim" in life. You should not let "life" be something that happens to you because no matter what happens in your life you can control your reaction to it. You can change your past by changing your reaction to the event. Sometimes a "bad" past experience is not really "bad" if you closely analyze it. Did you learn something from the experience? Did the experience allow you to grow as a person? Did that experience lead to a very "good" experience because that "bad" experience happened first? That reminds me of the saying, "When life hands you a lemon, make lemonade!" A very positive and optimistic attitude towards life is not only good for your psychological health; it actually has been medically proven to have a positive effect on your physical health. Keep your chin up and face life with a sunny disposition!

We can see how the "philosophy of Calabrese contentment" is a very good way of looking at life. Best wishes for this New Year and may you be able to say each and every day of the year, "Si tira avante!"

Prodi Seeks to Make Italians Pay Taxes, Not Pay for Forgiveness

By Sheyan Ghieh

LA VOGLIA DI SCRIVERE

Sotto, ma la penna non score come vorrei:
un'ostacolo dentro di me mi impedisce
di scrivere i miei pensier
e quello che vorrei dire.
Cosa sarà mai?
Forse o' paura di sbagliare!
Pensandoci bene tutti sbagliano perché umani,
e solo il nostro Dio è perfetto.

La mano tremolante, con la penna fra le dita,
cerca di scrivere quello che ho in mente,
e quello che il cuor sente.
Sai' tutto vero?
Io non lo so' ancora.
Non sono un poeta e non lo saro' mai:
sono umile mortale, con nessuna voglia di cambiare
e come sono voglio restare.

Scrivere, credo, e' per comunicare al proprio simile
i propri pensieri, le vicende della vita,
e quello che accade nel mondo.
Si scrivono un'infinita' di storie,
brutte e belle, quelle vere e quelle false.

Guardo il cielo pieno di stelle, e vedo che brillano tutte.
penso che ve ne sono tante
quante sono le persone nel mondo
e forse più'.
Ogni giorno ne spuntano ancora
e la sera si accendono come tanti lumicini.
Ma altri scompaiono
come corpi che lasciano la vita temuta.

Io continuo a guardare il cielo
per vedere la mia stella,
e' mi domando:
quale sarà?
La mano ora più forte la penna
continua a scrivere cose belle e cose tristi
che poi sono la realtà della nostra vita.

Alfredo Maiolo

Italy's government is, once again, attempting to crack down on tax evasion. This time, there are signs it may actually be working. In the first 11 months of 2006, income-tax revenue increased more than 9 percent to 33.8 billion euros (44.4 billion). The gains came as Prime Minister Romano Prodi committed more resources to chasing cheaters as part of a pledge to end tax evasion in seven years.

Prodi's effort, which aims to generate 8 billion euros in revenue next year in a country where an estimated 100 billion euros of taxes go unpaid each year, may determine whether Italy is able to fend off fines for breaching the European Union deficit limit. It also contrasts with the policy of former Prime Minister Silvio Berlusconi, who raised revenue through tax amnesties — forgoing evasion for a fee.

"Eight billion euros in such a short time may seem a little ambitious, but there is no doubt that Prodi's government has taken a stance toward evasion that is very different from the previous one," said Annamaria Grimaldi, an economist at Banca Intesa SpA in Milan. "Not passing amnesties and one-offs all the time is already a step in the right direction."

Italy's income taxes are among the highest in the European Union. Even with a cut last year, the top rate is 43 percent. The problem, though, isn't the amount. Many folks are simply unwilling to pay. Tax avoidance is a "natural human right," Berlusconi said during his losing campaign against Prodi.

Italy's finance police said Dec. 20 they had uncovered 15.3 billion euros in undeclared taxable income from January to November. Revenue recovered from fighting tax evasion rose 63.4 percent to 2.5 billion euros in the first nine months, the most recent figures available.

How much of that increase came from the crackdown by a government that's only been in power since May is difficult to quantify. The economy did expand an annualized 1.7 percent in the third quarter, after stalled last year. Still, taxpayers may be thinking twice, said Francesco D'Amuri, a professor at the University of Essex and author of the paper "Workers' Tax Evasion in Italy."

Tax Dodge Italiens usually dodge taxes by under-reporting income, hiring workers off the books and paying for services without a receipt. Mechanics, plumbers and even retailers routinely ask clients whether they need a receipt or prefer a lower price.

An undercover journalist for an Italian television program bought 216 euros of perfume and jewelry last month at a shop inside the Finance Ministry without a receipt. The program prompted Visco's office to release a statement admitting the episode showed just how common tax evasion was in Italy. As many as 95 percent of taxpayers in Italy, the third-largest economy in the euro zone, claim they earn less than 40,000 euros a year, while only 1.6 percent of the population admits to earning more than 70,000 euros annually.

Debt Downgrades The priority given to fighting tax evasion as a way to raise revenues contributed to Standard & Poor's and Fitch Ratings cutting their estimates of Italy's creditworthiness on Oct. 19. The two agencies faulted Prodi for not cutting spending enough to bring the deficit to less than 3 percent of gross domestic product next year for the first time since 2002.

The same rating companies had previously faulted Berlusconi for using tax amnesties to try to control the deficit. While Berlusconi's two-time finance minister, Giulio Tremonti, also pledged to combat evasion, he implemented a series of amnesties on everything from hiding money offshore to illegal construction. In 2003, the peak year of the condon — as they are known in Italian — the government brought in more than 20 billion euros, the equivalent of 1.5 percent of GDP, from fees paid in return for a pardon or to avoid future audits. "It's admirable that the government is suddenly trying to make people obey the law, but since when does that actually work?" said Paolo, a Roman taxi driver who refused to give his real name because he hasn't paid taxes in "many years." "Why should I tell myself to pay taxes, if I know the guy next to me isn't going to pay either? The law can't just target me."

Looking Back

DALLE PAMPAS ALLA GRANDE MELA, L'AVVENTURA DI LOUIS CARROZZI

In un libro l'avvincente viaggio, 8000 chilometri a piedi in due anni, d'un giovane emigrato abruzzese

di Goffredo Palmerini

L'AQUILA – Sarà presentata il 17 dicembre, con un convegno sull'immigrazione - cui parteciperanno Belmonte (Marina Baffi, Massimo Claudio e Claudio Micheloni), Autorità regionali (Donato Di Matteo, presidente del CRAM, e l'assessore Mimmo Strati), la presidente della Provincia Stefania Prizzi Parpani ed il Sindaco dell'Aquila Biagio Tempista - l'incredibile storia di Luigi Carrozzi, nato nel 1909 a Camarda, grazioso paese della Valleverde alle falde del Gran Sasso. È raccontata in un libro la straordinaria avventura d'un emigrante dell'allora Comune di Camarda (diventato nel 1927 frazione dell'Aquila), un viaggio a piedi di oltre 8000 chilometri compiuto tra il 1930 e il 1932, dal cuore delle Pampas dell'Argentina fino ai graticci di New York. Luigi Carrozzi (cambiò in Louis con la cittadinanza ottenuta negli Stati Uniti d'America) aveva deciso d'emigrare nel 1926, stremamente a gran parte della sua famiglia. Aveva deciso di prendere la via dell'Argentina, apprendendo a Palermo la fisionomia di alcuni patenti, non avendo possibilità d'entrare legalemente negli Stati Uniti. Ma il suo sogno era quello di raggiungere "l'America". A tutti i costi. E così fece, mettendosi in cammino nel giugno del 1930, lasciando la fattoria dello zio Odorosso sparsa nella pampa cinquecento chilometri a sud di Buenos Aires, uno zaino in spalla con poche cose e qualche spicciolo in tasca. Attraversò tutta l'Argentina, la Bolivia, il Perù, l'Ecuador, la Colombia, il Panama, l'Honduras, prima di raggiungere New York, clandestino su una nave bananiera, nel maggio del 1932. Gli accadde di tutto: fu incarcerto, rapito, torturato dai cannibali e pensino sequestrato. Nel luoghi più selvaggi, tra serpenti, belve ed animali pericolosi, sbadò talvolta di sole radici ed erbe, in una drammatica e estrema lotta di sopravvivenza, questa la scenografia vera della sua avventura. Sopravvissuto ad un terremoto e ad una rivoluzione. «Grazie alla generosità degli umani e l'indifferenza dei bestemmiati. Niente, però, né le febbri né il mal di montagna né le sabbie mobili né le pestilenze, niente di cui è dissodato» - afferma nella presentazione al libro Pasquale Corrente, che ne ha fortemente voluto la pubblicazione - «i suoi occhi non riuscivano così ad altro se non alla meta' prefabbricata». Contro ogni avversità, con una volontà d'acciaio, Carrozzi compì il suo sogno.

Di queste vicende si parla a Camarda già da alcuni anni, più con l'aria d'una leggenda piuttosto che d'una storia veramente risolta. Il fratello dell'emigrante spesso riferisce di un libro in inglese di cui lo stesso Louis Carrozzi raccontava la vicenda. E' stato Pasquale Corrente, presidente dell'Associazione San Pietro della Lenza, a mettersi sulle tracce di quel testo, con la forza di collaborazione di alcuni conoscenti che vivono negli States. La paziente ricerca

è stata infine premiata, con il ritrovamento d'una copia del libro di Carrozzi, mai prima arrivato in Italia. Si è posto subito il problema di pubblicare in Italia questa storia, a distanza di oltre mezzo secolo dalla sua apparizione negli Stati Uniti, anche con lo scopo di onorare in maniera diversa dal consueto la grande epopea dell'emigrazione italiana nel mondo, quasi un dobito di riconoscenza alle indifendibili fatiche e sofferenze degli emigrati italiani prima di potersi affermare, con la loro laboriosità e condizioni ingegnose, ovunque nei cinque continenti. Louis Carrozzi non aveva potuto divulgare subito le memorie della sua avventura, per il fatto d'essere entrato illegalmente negli Usa. Poi finalmente farlo dopo il 1945, finalmente ottenuta la cittadinanza americana. Fu così che Louis, sulla scorta delle sue curiose annotazioni di viaggio, traslesse le sue avventure in un libro, pubblicato nel 1964 a New York.

La complessa opera di pubblicazione nel nostro Paese della straordinaria avventura di Louis Carrozzi, scomparso a Los Angeles all'età di 50 anni nel 1988, non è stata cosa agevole.



C'è voluta la riconosciuta competenza di Enrico Centofanti, personalità di valore che ha firmato con la sua direzione artistica importanti eventi in Italia, perché l'operazione assumesse il rilievo d'una ricerca a tutto tondo sui Louis Carrozzi, sulla sua vita e sulla sua straordinaria odissea, superando anche tutte le difficoltà connesse alla cessione dei diritti editoriali internazionali. La ricerca si è avvalsa del recupero d'ogni parte della memoria e delle testimonianze familiari. Un eccezionale contributo è stato dato da Madeline Carrozzi, la figlia di Louis, nata negli Stati Uniti ed attualmente residente in California. Il testo di Louis Carrozzi che ora vede la luce in Italia con il titolo "La mia grande avventura", rende indispensabili alcuni chiarimenti, come ha ben esposto Enrico Centofanti nella "Guida alla lettura" che compta il volume. Il testo, edito in lingua inglese a New York nel 1954, "conteneva una versione ampiamente rimangiogliata - e non marginalmente modificata - del fatto originale". L'autista cura eseguita di Centofanti la si che l'edizione italiana costituisca un'opera del tutto autonoma, l'unica autenticamente ascrivibile a Louis Carrozzi. Egli, infatti, aveva composto il testo in italiano circa sette anni dopo il viaggio. Successivamente quel manoscritto, che nel corso degli anni è andato perduto, era stato tradotto in inglese dalla moglie, Margaret Brigitte, di famiglia calabrese ma nata negli Stati Uniti. Tale versione inglese è stata successivamente trascritta su supporto elettronico dalla figlia Madeline, che non conosce la lingua italiana. E' questa ultima versione, tradotta dall'inglese da John Hemingway, nipote del geniale scrittore finito,

che prosegue il restante testuale proposto nell'edizione italiana.

"Louis Carrozzi", - annota ancora Enrico Centofanti - «era un inventore, non era un intellettuale. Non lo fu, seppure neanche perché gli mancava la possibilità di quella formazione culturale che la sua intelligenza e il suo talento creativo avrebbero meritato. La grande avventura del viaggio transamericano compiuto da Louis a piedi sarebbe rimasta una roba leggenda circostante all'interno delle memorie di famiglia, se egli non l'avesse procedenzialmente riassesta in una forma didattica quali è quella della scrittura. Ma la scrittura, naturalmente, non era e non poteva essere il mestiere di Louis. ... Eppure, a Louis Carrozzi va riconosciuto un non tramontabile talento letterario e drammaturgico, che avrebbe potuto fruttare, per citare un coetaneo scrittore di somma statura, un altro John Fante, se i casi della vita si fossero mossi differentemente e se egli avesse potuto godere di un diverso contesto sociale e avesse potuto accedere a studi e conoscenze di superiore livello». Il testo testuale è stato mirato a riportare il testo il più possibile vicino alla stessa autografa, portando dalla traduzione di John Hemingway sulla versione inglese trascritta al computer da Madeline Carrozzi. Quest'ultima costituisce il risultato di molte più sovrapposizioni stilistiche e semantiche, frutto di differenti sensibilità e di bagagli culturali variegati, quali sono quelli di Margaret Brigitte e della figlia Madeline. «D'altra - conclude Centofanti - è un'opera che ai fini degeneri con piacere e piacere curiosità, offre informazioni intriganti, che indice a riflettere su questioni di portata universale, che attraversa la mente con senza lasciare tracce significative. Insomma, questo è un buon libro, che valeva la pena di solare dalle dimensioni». Quest'operazione mentoria si completa con la pubblicazione, in parallelo, d'un secondo volume "L'uomo che trovò l'America" a cura di Enrico Centofanti, dove sono riportate ampie esposizioni della biografia di Louis Carrozzi, della storia del suo testo, con studi complementari sul viaggio, sulla documentazione e sulla personalità di Louis. Infine il testo d'una lunga conversazione con quell'altra straordinaria persona che è Madeline Carrozzi.

"LA PRUDENZA NON E' MAI TROPPO!"

di Luciano Pradal

Per chi si appresta a viaggiare, desidero consigliare di investire qualche dollaro in un fischetto che potrà esserti molto utile in caso di emergenza.

Il FOX 40 è un piccolo fischetto che è stato scelto ed adottato, dalle Forze della Nato, dall'Esercito degli Stati Uniti, dalla S.O.L.A.S., dalla Croce Rossa Americana, dalle Guardie Costiere Americane e Canadiane. Imparerai subito.

Indistintamente tu e sempre, dovrai avere questo fischetto su di te, il FOX 40 è piccolo, piatto, si tiene facilmente in tasca oppure appeso al collo con l'apposita corda, senza alcun pericolo perché la corda si slacci facilmente, il fischetto si può adoperare anche se bagnato.

U' uso del fischetto è facile, un fischio vuol dire "Dore sei" due fischii "Veni qui" tre fischii per chiedere "Aiuto".

Il FOX 40 è venduto in pacchetti da due nei negozi di Canadian Tie.

Il FOX 40 è un'indispensabile amico per chi viaggia solo o in compagnia, ed è ideale per chi viaggia con bambini.

Immaginate. State in vacanza, oppure in qualsiasi altra occasione della vita quotidiana e state vittima o testimoni di un roto, ebbe questo facile per può dare immediatamente l'allarme per chiamare la autorizzazione oppure per far dissidere chi sta perpendendo il rischio.

Con pochi soldi un vero investimento. Pensateci bene, poiché... "La prudenza non è mai troppo".

Buone vacanze!

Il fischetto "Fox 40 halos"



General Interest

Thailand Celebrates!

To Celebrate the 79th birthday of King Bhumibol Adulyadej and the Thai National Day



AUGURI DI BUON NATALE E FELICE 2007

Così nato il cuore auguro a Te ed alla Tua famiglia un Felice Natale ad ogni Buona Fortuna per il prossimo anno. Speriamo ci sia data occasione di essere sempre utili agli altri ed alla Comunità che, circostante per le proprie possibilità, abbiano l'onore di servire.

Speriamo di poter sempre fare con semplicità ed umanità, contribuendo con il nostro contributo quella rete di solidarietà che è la sola capace di reggere il mondo e di costituire, nel nostro piccolo, ma con cura e passione ciascuno, una solida stagione di fratellanza, di rispetto e di pace.

Speriamo d'essere utili a far comprendere che il destino dell'umanità è comune a tutti gli uomini e che anche con il nostro modesto esempio di possono crescere quelli di buona volontà. Che ci sia dato il dono di comprendere gli altri, di essere disponibili verso il prossimo, ed di super soccorso chi ha bisogno, con amorevolezza e discrezione.

... La carità è paziente, è benigna la carità, non è invadente la carità, non si vanta, non si gonfia, non manca di rispetto, non cerca il suo interesse, non si adira, non tiene conto del male ricevuto, non gode dell'ingiustizia, ma si compiace della verità. ...

dalla prima lettera di San Paolo ai Corinzi (3, 1-3)

Con questo spirito auguro Buon Natale a Te, a Voi tutti in famiglia, alle Comunità di cui fate parte.

Così affetto ed amicizia

Goffredo Polverini

Consiglio Regionale Abruzzese nel Mondo - Istituto Cinematografico dell'Aquila
gpolverini@aroma.it - Tel. +39-329-3808539 - +39-0862-487131

Antiche tradizioni natalizie

di Dayla

Oggi come ieri il natale, evoca ricordi di un'epoca semplice ma che sapeva regalare l'incanto fiabesco di una festa dal fascino senza fine. Nella casa non mancavano i prosciutti, la chiusa rappresentazione veniva allestita nell'angolo più bello dell'abitazione ed accanto era sempre presente un cesto di frutta e qualche biscotto.

Altra tradizione natalizia era quella del "tocco", il dove era acceso il fuoco si pensava che Gesù si avvicinasse al camino riscaldandosi, la casa veniva così benedetta e preservata dai malefici. Il capofamiglia era colui che doveva accendere il fuoco nel quale gettava 12 chicchi di grano al giungere delle mezzanotte, tanti quanti i mesi dell'anno, per dividere il bene dal male, i buoni dai cattivi raccolti. Se il chicco bruciava, andando in su, il prezzo del grano sarebbe andato alle stelle, altrimenti sarebbe rimasto invariato.

Il 24 dicembre per pranzo si preparava il digiuno, mentre per la cena il menu era piuttosto ricco: baccala fritto, fettuccine fatte in casa al sugo di anguilla, ceci in umido... La cena consisteva in nove piastre, per poter così ricordare i nove mesi di gestazione della Madonna, e non mancava la minestra di legumi, appetitosa di soli e fortunati economico. Infine i dolci a base di mandorle, fichi secchi, uova e miele. Prima della mezzanotte si deponeva il bambinello in terracotta nei pressi, fra Giuseppe e Maria e tutti si ritiravano per pregare. Molte erano le superstizioni legate alla vigilia, dopo il cenone si lasciava la tavola imbandita per dare modo alle anime dei morti di festeggiare, e si credeva che vicino alla mezzanotte gli animali potessero parlare, anche se solger pochi minuti.

La sera del 24 dicembre, le ragazze da marito mettevano sotto il cuscino del loro letto tre fave, simbolo di fecondità, i cui la prima priva di buccia esterna, la seconda a metà e la terza intera. Al risveglio la giovane prendeva una delle tre fave, se pescava quella senza buccia, il marito sarebbe stato povero, allimento di media ricchezza o estremamente ricco. Infine una abitudine lasciare la porta aperta per la notte, si credeva che la Santa Famiglia entrasse a benedire la casa.

Un centesimo che diventa un milione Incredibile ma vero

Di Graziella Labecetta

Ho cominciato a fare la raccolta dei centesimi. Non ci avevo mai pensato. Mi sbarravano sempre degli spiccioli. Adesso non posso più farlo. Sabato 21 ottobre ho partecipato ad un seminario ecumenico molto interessante, WICC (Women's Inter-Church Council of Canada) è un consiglio nazionale che rappresenta il clero, il consiglio rispetta le diverse; le connessioni straniere tra la chiesa e la società; crea opportunità per la comunicazione; incoraggia le espressioni di spiritualità radicate nell'esperienza delle donne. Il seminario si tiene una volta all'anno in previsione della giornata mondiale della preghiera. Ogni anno, donne di paesi diversi preparano questa giornata. Quella del 2007 ha per tema "Uniti sono la stessa tenda" ed è stata preparata dalle donne del Paraguay. Rosalie Alexander ha presentato, in maniera completa, il progetto. Durante questi incontri si raccolgono i commenti che le donne hanno messo da parte durante l'anno.

Hanno scelto IL CENTESIMO come contribuzione alla fede, copiando la vedova che, nel vangelo, aveva gettato nel pozzo tutto quello che possedeva. Ebbene, ecco il sorprendente risultato; hanno sceso hanno raccolto più di 350.000 milioni di dollari che naturalmente sono ad aiutare chi ne ha bisogno. Un esempio da italiani. Barbara Raught è stata il leader del mio gruppo per il commento e le domande di un testo di una lettera di San Paolo agli Efesini 4:1-16 dove si rivelava la modernità e la necessità di essere uniti in Cristo.

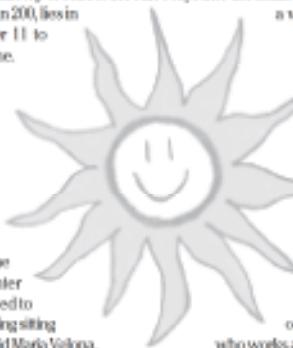
Vi esorto a prendere la bibbia e leggere questo passo. La fede va alimentata proprio come lo stomaco. Io sentivo fame di spiritualità e quel giorno mi sono saziata. Un aspetto che mi è tanto piaciuto è stata la presentazione delle donne senza simboli di curriculum vitae. Erano solo sorelle in Cristo. Ci tengo a ringraziarla non solo per la loro preparazione, ma per la loro evidente fede e fiducia nell'umanità. Per coloro che fossero interessati visitate www.wicc.org

Mirror Gives Italian Village its Place in the Sun

A village in the Italian Alps is finally basking in winter sunlight thanks to a giant mirror installed on a mountain top to reflect the sun's rays into the main square. Viganello, with a population of less than 200, lies in a valley so steep that each year from November 11 to February 2 it hardly receives any sunshine.

Pierfranco Midali something about it. foot high, 8-metre mirror tracks the and reflects its rays historic plaza.

The mirror, around 100,000 pounds), was to the delight of the very cold in the winter whom are elderly, used to Now people are enjoying sitting and having a chat," said Maria Velona, who works at the town hall. Midali has been contacted by local authorities with similar problems in Canada, the United States and France.



which cost euros (\$7,000) unveiled on Sunday inhabitants. Here's and residents, many of stay inside all the time, on the bench in the square

General Interest

Rai International: necessario riaprire il confronto

"Le prime notizie sul dibattito interno di Cida Rai di oggi comprendono la proposta di societarizzazione, destino preoccupante, sembrano andare nella direzione opposta senza offrire le risposte necessarie e urgenti per rilanciare Rai International".

La questione Rai International è di nuovo al centro delle discussioni. È un argomento ancora una volta intervenuto il Vice Ministro agli Affari Esteri con delega per gli Italiani nel Mondo, Franco Danielli, che ha ricordato il percorso avviato, in seguito alla Conferenza del 21 luglio scorso, con "la Presidenza del Consiglio d'Amministrazione, i Consigli d'Amministrazione delle Comunicazioni, i Consigli d'Amministrazione delle Radiotelevisioni, i giornalisti delle tematiche riguardanti il rafforzamento e la internazionalizzazione dell'offerta mondiale. E' stata una occasione corso delle quali tutti gli concordano la necessità di una metodologia nella cultura dell'informazione e gli dell'informazione in questi anni".

Le prime notizie Cida Rai di oggi - ha Minister Danielli - espressa societarizzazione, destano curiosità e allarme: «opponeva per rilanciare Rai International. Ma non è stato inconfondibile peggior progetto presentato ai soggetti che hanno tirato per

Il progetto di rilancio di Rai International - ha concluso - non può essere elaborato senza questo indispensabile coinvolgimento. Per questo, e per sconsigliare alle domande di basso profilo, certamente non accettate dalle nostre comunità all'estero né dalle rappresentanze dell'Italia nel mondo, è indispensabile riaprire il confronto ai diversi livelli con l'obiettivo di arrivare ad una proposta condizionata, di qualità e risoluzioni".

'MADE IN ITALY'. COLDIRETTI: HERE IS THE MENU OF FAKES

AGI On behalf of the Italian Prime Minister's office Rome,

Shopping in the global market today can mean buying a whole lot of products that appear to be 'Made in Italy' but which actually have nothing to do with Italy, aside from the Italian flag on the label.

That's what Coldiretti reported in Naples, at the Meeting of the Organisation Presidents, where it displayed the most sensational cases of Italian fakes produced in the world, from Europe to Asia, from Ossessione to America.

The "menu" starts off with mozzarella produced with milk of Minnesota or Australian cows, or Parmesan (Parmigiano) cheese surely not produced in Parma. The main course could be a plate of spaghetti bolognese, but the pasta is made in Germany and the ragu source, which doesn't have meat, only basil, comes from Ecuador.

Vegetarians might be appealed by the 'Contadina - Roma style tomatoes' sauce, made in California, or 'Pomodori di collina' tomatoes, canned in China and recently displayed at an event in Paris.

Nobody will notice if we add some Pecorino cheese to our pasta, even if it is made in Shanghai, but what we cannot avoid noticing is the cow on the label. Cheeses: Ricotta 'perfect Italiano' is made in Australia, Provolone cheese produced in Wisconsin (USA) and there is also a Chinese caciotta cheese.

Side dishes can be dressed with a balsamic vinegar of Modena produced in Germany, or extra virgin olive oil 'Romolo and Remus', famous founders of Madrid... considering that the product is made in Spain.

To wash everything down, have a sip of Classico Cabernet, obtained from Romanian grapes, or help digestion with a good Amaretto Venezia liquor, made in Germany, whose bottle is the same shape of the renowned Amaretto di Saronno.

**La Nostra Voce
Chin Radio
97.9 FM**



AMBASCIATA D'ITALIA
OTTAWA

dicembre 20

Casi italiani, cori italiani,

ringrazio tutti i direttori della stampa italiana in Canada per avermi offerto l'opportunità di dirgliemi alle nostre comunità con un mio messaggio alla vigilia di Natale.

Ho assunto funzioni in questo Paese da poco meno di un anno e non ho la pretesa di tirare bilanci, tanto meno trionfalistici. Credo però di avere compreso, grazie anche alla stampa italiana di questo Paese e a tutti i consigli che ho ricevuto visitando le nostre comunità, alcune cose essenziali. Anzitutto, che quella di discendenza italiana è in Canada una comunità informata, motivata e solida, che si è fatta strada con la sua tenacia e con la sua capacità di lavoro, come è nel costume degli italiani, e che è arrivata a costituire una delle componenti più vibranti di questo grande Paese. La seconda cosa che ho capito è che questa comunità non vuole perdere il suo legame storico, culturale e umano con l'Italia.

Per ciò ho l'onore di esercitare il ruolo d'Ambasciatore d'Italia in questa Terra, tutto ciò costituisce una responsabilità di non poco conto. Come molti credo ormai sappiamo, non solo ad Ottawa ma a Toronto, a Montreal, a Vancouver, ad Edmonton, a Calgary e in altre città dove è radicata una presenza di origine italiana, ho quindi deciso di concomitare le risorse che il Governo italiano mette a mia disposizione a quelli miei personali sui seguenti obiettivi:

1. Assicurare la sopravvivenza della lingua italiana in Canada per le prossime generazioni: non si tratta soltanto di salvaguardare una tradizione, o come qui si dice heritage, ma di donare ai discendenti dei nostri emigranti il capitale prezioso di una lingua che è anche forma mentis e che fiammichini nella competizione quotidiana in questa società. E ciò fin dai primissimi anni della scuola materna e di quella elementare. Per raggiungere questo obiettivo ci sarà bisogno della partecipazione di tutti voi.

2. Avvicinare le nostre comunità all'Italia: non solo ai luoghi d'origine, ma anche e soprattutto, avendo sempre a mente i giovani e le loro aspirazioni, aprendo nuove opportunità di soggiorno e studio per gli studenti italiano-canadesi e creando nuove opportunità in Italia e in Europa per i giovani professionisti. Anche a questo servirà l'accordo recentemente firmato con il Governo canadese per permettere ai giovani dei due Paesi di visitarli con soggiorni fino a 6 mesi, anche lavorando, se vogliono, e senza necessità di visto.

3. Portare in Canada più Italia e più Canade in Italia: con i mezzi di comunicazione che oggi lo consentono, con la presenza di più imprese italiane anche medie e piccole, con un flusso importante di studenti verso le università dei due Paesi. E, infine, ma è un punto tra i più importanti, aumentando l'interesse canadese verso l'Italia.

Questo è il programma per il 2007. Ho ritenuto giusto comunicarlo a tutti voi in questa fine d'anno che è naturalmente un momento di bilanci e di propositi.

Ma questo è anche un messaggio di auguri che vi raggiungerà alla vigilia della nostra Festa più cara: il Natale. Il tempo in cui le famiglie, almeno le nostre famiglie, si riuniscono attorno ad una mensa dove si annula la distanza fra le generazioni e i cuori si fondono in una sola infinità. Vi auguro sia questo per tutti Voi anche il momento della memoria: di chi siete e da dove venite. Gli italiani hanno il loro difetti, come tutti, ma hanno anche qualità uniche: gioia di vivere, calore umano, tolleranza, compassione per il prossimo, chiunque essa sia e quale che sia la sua fede. Lo abbiamo appreso da molti secoli di storia. Siamo insomma gente profondamente civile. Non è poco nel mondo in cui viviamo. Statevi fieri, e diteci ai vostri figli e nipoti.

Buon Natale a tutti!

Gabriele Sardo

Parte dai giovani l'iniziativa coraggiosa di combattere la mafia

Ad un anno dall'uccisione di Francesco Fortugno, i ragazzi di Locri organizzano un'altra dimostrazione contro la mafia per rafforzare il loro obbligo. Domenica scorsa, durante la trasmissione di Domenica in, quattro giovani ed il giornalista siciliano Michele Chiuza sono stati ospiti ben accolti. Il movimento che i partecipanti amano definire come dimostrazione della speranza, sta espandendo sicuramente alle altre province calabresi, ma è loro segno che l'Italia intera si unisce in questa lotta. L'unione fa la forza e i loro sono due molti che ben si addicono a questo caso.

Quando si parla di vita malmenata, la risposta del silenzio diventa la loro sicurezza e la guida per... prosperare. Falcone e Borsellino l'hanno non solo capito, ma denunciato ad alta voce pagando con le loro vite. Adesso quel grido viene dai giovani e la società ne dovrebbe essere fieri ed appoggiati. Essi credono in un mondo pulito ed onesto: NON DELLUDIAMO! Presente alla trasmissione era pure la figlia del giudice calabrese Giuseppe Scopelliti, assassinato alcuni anni fa. La ragazza ha dichiarato che, solo adesso ha capito che il sacrificio di suo padre non è andato perduto.

Io non posso conoscere il trauma di quella figlia orfana per causa dei criminali, ma ho trovato che la sua determinazione a lottare è sincera, non segnata dalla vendetta, ma dalla speranza. Vedo dunque a questa ragazza che non conosce suo padre, ma a Campo Piale, sulla strada verso Scilla, c'è un monumento a suo ricordo. Ogni volta che ci passo, quando ritorno in Calabria, penso al suo operato e non c'è cosa da poco. Mi rendo conto che un monumento non riporta in vita il giudice, ma parla di rispetto ed esorta a riflettere ed agire di conseguenza. La storia è segnata di eroi che non hanno lasciato dimenticare all'ingresso ed il ringraziamento con la reverenza dei santi. Non voglio il cielo che questi ragazzi siano lasciati soli in questa lotta.

Lo stato deve intervenire con misure concrete e costanti, altrimenti si rischia di creare futuri adulti che non credono più nei valori dei cittadini. Questo è inquietante e, certamente, pericoloso. Concludo infilandoci questi giovani un abbraccio di ringraziamento. Voi foste essere lo giovane e sfilare accanto a loro.

Looking Back

NOTTE NOIR, UN GRANDE FENOMENO CULTURALE E DI COSTUME

L'Aquila, capitale mondiale del cinema, letteratura, moda, musica, arte in versione noir

di Goffredo Palmerini

AQUILA – Tutto il noir all'Aquila nel solstizio d'inverno, la notte più lunga dell'anno. Dal pomeriggio del 21 dicembre fino all'alba del 22 il centro storico della città medievale, edificata nel 1254 da 99 castelli dei dintorni in base ad un armonico progetto di splendida architettura urbana, diventa scena d'un intrigante melange di eventi: cinema, immagini, letteratura, musica, arte, moda, gastronomia, misteri, tutto rigorosamente in nero. È l'ultima creazione dell'Istituto Cinematografico dell'Aquila, istituzione riconosciuta dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali il cui prestigio travalica i confini per essere ampiamente nota all'estero. *Notte Noir* nasce da un'idea di Gabriele Luceri, fondatore e presidente onorario dell'Istituto Cinematografico "La Lanterna Magica", ed è realizzata in collaborazione con l'Accademia dell'Immagine, di Abruzzo Film Commission e del Teatro Stabile Abruzzese. Accade in una città che ha notevoli sensibilità culturali, dove hanno sede prestigiose istituzioni stabili di produzione nei settori cinematografico, musicale e teatrale che fanno dell'Aquila un singolare caso italiano.

Un evento già nel nome, registrato come marchio per la sua originalità creativa e per il ricco programma di appuntamenti all'interno del noirisseur, che trascinse il pubblico in un viaggio fantastico attraverso i mille volti del nero, tra mistero ed orrore, alla scoperta di ciò che è stato finora ma anche per anticipare e disegnare il futuro. Proiezioni, concerti, reading di poesie e letteratura, incontri sul cinema con grandi maestri della luce, stage, mostre, sfilate, teatri, tutto in una notte, in una sorta di contagioso culturale alla proliferazione delle varie notti bianche che vanno animando le capitali e le città d'arte della vecchia Europa. Ma ora, il 21 dicembre d'oggi stesso, la *Notte Blanche* di Parigi, la *Noche en Blanco* di Madrid, la *Notte Bianca* di Roma – ma anche quelle di Napoli, Milano, Genova, Padova, Perugia, Ferrara – scoppiano un'alternativa di altrettanta suggestione nella *Notte Noir*.

L'Aquila diventa capitale mondiale d'un universo artistico che dispiegherà il nero in tutte le sue sfaccettature, ambientato negli scorci più suggestivi d'una città bella e singolare già testo ventiquattr'ore anni fa d'un evento cinematografico che fece epoca, sempre ad opera di Gabriele Luceri, il festival internazionale "Una Città in Cinema", richiamando nelle diverse edizioni nel capoluogo abruzzese i più grandi professionisti della settima arte. Già enorme è l'attesa, in Italia ed all'estero, di questo evento così singolare. La stampa ed il mondo culturale attendono con curiosità e con forte interesse questa prima edizione di *Notte Noir*. Il website dell'evento www.notte-noir.it ha già un considerevole numero di contatti dall'Italia e dall'estero, altrettanto tempestoso risulta il sito dell'Istituto Cinematografico dell'Aquila (www.iacaq.it) e le richieste d'informazioni che giungono agli uffici dell'ente. Ma ogni domanda potrà avere risposta con ciò che accadrà nella notte a cavallo tra il 21 e il 22 dicembre prossimi. In sintesi questi gli eventi in programma.

Alla scoperta del cinema noir - documenti e testimonianze.

Al Gran Caffè Eden, magnifica sala in stile liberty, tutto il cinema del genere raccontato dal volume "Noir" di Gabriele Luceri, una guida preziosa attraverso le immagini di film ed i suoi protagonisti pubblicata da Electa-Accademia dell'Immagine. Alla presentazione interviste *L'autore, Maria Pia Fusco*, critico cinematografico del quotidiano *La Repubblica* e *Martin Angioni*, direttore generale della casa editrice Electa-Mondadori.

Manzana Noir - precisioni non-stop di capolavori noir

Nella storia comica del Cinema Massimo, che conserva intatto nel cuore della città il fascino dei primi anni Cinquanta, vennero in sequenza proiettati film capolavori del genere noir, come *Ufferville* Quondam di Orson Welles, *Detour* di Edgar Ulmer, *L'angelo del male* di Jean Renoir, *L'ombra del dubbio* di Alfred Hitchcock, insieme alle visioni neocinéma *The Apartment* di Martin Scorsese e *Sessenze* di Takeshi Kitano.

Tv crime night - i migliori episodi dei serial televisivi noir



Gabriele Luceri con Jim Hurtt, Presidente della Lucca Digital Film (primo e secondo da destra)

Nella cripta del Palazzo dei Nobili le migliori serie noir televisive, dai successi italiani di *Maigret* con Gino Cervi e dello *Sherlock* con Ubaldo Lay, del commissario Morraffino con Luca Zingaretti, senza dimenticare le perversioni della provincia americana esaltate dal genio di David Lynch nella celeberrima serie di *Twin Peaks* o le inquietanti storie di *Al confine dello sconosciuto*.

La Luce nel noir - stile di illuminazione cinematografica

In uno degli angoli più suggestivi della città, in piazza Santa Giusta, con la magia delle luci del set un intrigante stile guidato da un grande direttore della fotografia, Luca Bigazzi (Pase e n'apoo, Le chiaci di casa, Romanzo criminale) e dal Maestro Ludiano Towoli (Professore reporter, Il deserto dei Tornati, Suspiria, Tinti), che insieme sveleranno le tecniche per l'illuminazione dei film di genere noir.

Premio "Nestor Almendros" per la fotografia cinematografica - XV edizione

Istituito nel 1992 in memoria del grande Autore della fotografia Nestor Almendros, il premio è un riconoscimento annualmente tributato dall'Istituto Cinematografico dell'Aquila ad un Direttore della Fotografia che si sia reso interprete d'uno uso originale della luce nel cinema.

Nell'Aula consolare del Comune, nello storico palazzo Margherita d'Austria, cerimonia di premiazione e consegna della Targa Nestor Almendros al Direttore della Fotografia Luca Bigazzi.

Le "Foglie Nere" - live reading di brani della letteratura noir

Brani immortali della letteratura noir, da quella americana anni quaranta all'Theat boiled, fino all'interpretazione francese del polar, letto da Edoardo Serao, valente attore affiancato da giovani interpreti del Teatro Stabile d'Abruzzo. Con una scena scarna in palcoscenico va l'anima più intima del noir, al Gran Caffè Eden.

Black Comics - omaggio al fumetto italiano noir

Il mondo editoriale dell'editore Sergio Bonelli, con i protagonisti del fumetto noir. Una mostra di cinquantasei tavole con bozzetti più evocativi di personaggi tormentati ed infammente oscuri, come il mitico Dylan Dog, Napoleone e l'Investigatore Donkin. Il pubblico potrà incontrare Pasquale Ruffo e Luigi Striscia, le firme che disegnano i luminei orpi armati dagli adolescenti,



Los Angeles, 2005, UCLA University

Da sinistra: Gabriele Luceri, Dante Ferretti primo Oscar per la Fotografia (The Aviator, Martin Scorsese) e Robert Rossi, direttore Dipartimento Cinema e Teatro della UCLA

sulla Sala Rossa del Teatro Comunale.

Live Music - musica e atmosfere noir

Momenti musicali dedicati al noir, dal jazz interpretato da Marilena Paradisi, una delle più belle voci italiane, alle tonalità noir ed horror di Claudio Simonetti con i suoi Dementia, il gruppo che sta riproponendo in tutto il mondo, di recente in California, le celebri composizioni dei Goblin, realizzate per il film di Dario Argento e George Romero. A seguire esibizione degli Electrofandango, un interessante gruppo emergente che si avvale delle sperimentazioni video durante i loro concerti. Infine RDS/Studio Dimensione Sinfonia propone una diretta nazionale dall'Aquila con musica noir con la speaker Rosaria Roma.

Italia in noir - i misteri delle città tra letteratura e televisione

Un incontro per approfondire il tema delle città che hanno per sfondo avvenimenti oscuri. Sarà presente Loriano Machiavelli (Sant'Antonio, Un diacono per capello, Fiori alla memoria, Ponte con l'Andro), al quale sarà tributato un omaggio per i successi del serial sul poliziotto Sarti, protagonista di vicende oscure ambientate a Bologna.

Intervento Salvatore De Mita (Mio cognato, Gente di mare, Francesco), sceneggiatore delle ultime quattro serie de Il Commissario Montalbano, per parlare dell'ambiente siciliano come lo descrive Andrea Camilleri nei suoi romanzi. Infine il giornalista e scrittore Angelo De Nicola parlerà dell'Aquila città del mistero, attraverso il suo romanzo *La missione di Celestino*.

Stile Noir - make up e moda dark

Giovani stilisti dell'Accademia di Moda di Roma propongono creazioni noir. Visti modelli sfileranno in passerella nella storica sala del Cinema Massimo. Francesco Freda, celebre truccatore delle dive del cinema e dello spettacolo, darà un alto saggio di make-up in stile noir.

Cena con delito - quando il teatro incontra il noir

Un eventiogico d'intrattenimento che coinvolgerà in una sera a cena una cinquantina di partecipanti. Costoro dovranno dipanare la mistassa d'un omicidio sotto i loro occhi con la guida d'un regista. Proposta dalla Compagnia Teatrale "A Bocca Aperta" per la regia di Daniele Milani, anni per ambienti e scene le imponenti strutture del Castello Cinquecentesco.

Nel corso della notte i locali della città propongono besante a gastronomia rigorosamente in versione noir. Giovani amveranno da ogni parte dell'Abruzzo e dalle regioni limitrofe. Grande interesse per questa kermesse dell'Istituto Cinematografico, con L'Aquila capitale del noir.

Local

LOCAL HOCKEY TEAM HELPS KICK OFF SKATE DRIVE FOR NEEDY KIDS



On Thursday December 21st at 12:30pm at the Minto Arena a group of amateur hockey players helped kick off the 8th annual Skates 4 Kids skate collection with the presentation of a cheque for \$7,580 and the donation of over 100 pairs of gently used skates. The players, known as "The Jets", have played recreationally as a part of the Minto Adult Hockey League for the past thirteen years.

Local students will be on hand to enjoy pizza, receive their skates and then test them out on the ice with members of the team. Local lawyer and Jets member, Lawrence Grossman heard about the Skates 4 Kids program and mentioned it to the players on his fledgling team. They were soon after collecting funds and skates for the program that is sponsored by local charity, Child & Youth Friendly Ottawa. The Jets are a diverse group of players including a fire fighter, a dentist, a developer, a professor, a few lawyers and businessmen who recognized the need for all kids in Ottawa to have the opportunity to skate on the canal or at the local neighbourhood arena's and rinks.

The Skates 4 Kids program hopes to collect and distribute 2,000 pairs of gently used skates of the course of the next six weeks. Skates may be dropped off at Canadian Tire locations, Play Again Sports, local fire halls and a number of other locations including Mews Chez-Otis in Orleans and CTV Television on Merivale Rd. Additional information will be forwarded in a media release in the coming days.

For information: David Miller, 613-244-3803 or email at david.miller@sympatico.ca or Lawrence Grossman, 613-613-285-2800 or email at lgrossman@rogers.com. Child & Youth Friendly Ottawa is a local charity that promotes youth leadership, community capacity building and volunteer work. Many people are involved in several annual collection and distribution programs. Most recently they collected and distributed over 2,000 fully equipped back packs to needy children. For more about cysf go to www.cysf.ca



Rapinese Association Christmas Party



www.ilpostinocanada.com

Italian Canadian Community Christmas Party

Left: Italas Community Centre
Below: La Nstra Vice Team
Ottawa Fire Fighters and Members of the community.



Below: Team Giovanni, Il Postino Team and Atmosrics Energy Systems Team



La Nostra Voce Chin 97.9 fm

Community Events

IL TORNEO DI CALCIO "TONY ROTA"

Di Luciano Pradal

Come possono dei grandi amici ricordare uno di loro che non c'è più? E ricordarlo per il futuro? Forse l'idea migliore è stata quella di Joe Cama "The soccer man", di organizzare un torneo annuale di calcio in modo che ogni anno tutti quelli che lo conoscevano e gli volevano bene potessero ricordarci di lui: Tony Rota.

Che non conosceva Tony? Chi non poteva essere suo amico? Le sue passioni ed i suoi valori erano tanti! La famiglia, la comunità, gli amici, il calcio, la buona cucina, per citarne alcuni. Tony n'è sempre stato molto attivo nella comunità per la promozione del gioco del calcio, è stato presidente con l'Ottawa Javelin Soccer Club, poi con il S. Anthony, con gli Ottawa Tigers Cedetons SC.

Ricordiamo organizzatore, Tony ha collaborato con le varie leggi e strutture del calcio nella Regione della Capitale Nazionale. Tony era attivo anche nel settore per il progresso della comunità, quando c'ha lasciati, Tony era Vice Presidente della Preston B.I.A. e come tale ha lasciato la sua impronta, quando guardiamo il nuovo edificio che la SMGTO sta' proprio da finali al Preston St. all'angolo sud della Queen Street circondato da tanti di lui, c'è stata sua l'idea di costruire l'edificio in modo che da fronte ci siano le lettere dell'aperto proprio al di là.

Tony è mancato giovane, lasciando tutti costernati e forse da questo stato d' animo è sorta a Joe Cama l' idea di un torneo di calcio, idea che fu subito accettata dagli altri numerosi amici e così è nato il Torneo di Calcio Tony Rota, con un trofeo il "Suo" trofeo il "Trofeo Tony Rota".

Joe Cama ha chiesto la collaborazione di Angelo Filoso e di Gino Buffone per organizzare questo primo torneo di calcio

e così il torneo è diventata realtà per gli anni a venire.

Ma veniamo a questa prima edizione del torneo. Le squadre partecipanti sono 8 ed alcune di loro giocano regolarmente nelle leghe di calcio nella regione. Le squadre erano composte di "veterani" del calcio, di giovani, c'erano anche gli



Gli Amici di Tony

"appassionati del calcio" quelli cioè che si trovano insieme per una partita quando l'occasione si presenta.

Le squadre partecipanti erano: Associazione Rapinesi, Ambasciata d'Italia, Associazione Pionieri, Centro Abruzzese, M&U OM Timers, Juventus Soccer Club, Stern Stars, Hawk's Stars, Sabato e domenica 17-18 giugno nel campo della Adult High School su Gladstone-Preston, Nicolas, il figlio di Tony Rota ha fatto il calcio d'inizio, con lui a centro campo, c'era la mamma Helen e la sorella Tina c'era stato per l'occasione un momento molto emozionante la nel campo, presto al mattino, una volta

inizialmente il gioco i numerosi spettatori hanno potuto assistere al torneo del "Bel calcio".

Gli amici Adriano Brunetti ed il figlio Mike hanno diretto le partite con maestria mantenendo sempre la dovuta disciplina e garantendo allo stesso tempo l'assoluta espressione sportiva.

Gli organizzatori ed i giocatori si sono sentiti in dovere, alla fine del torneo, di ringraziare e congratolare gli atleti per le loro prestazioni che hanno permesso di garantire ai giocatori di esprimersi virtuosamente nel "Bel calcio".

Noi gli spettatori, abbiamo potuto assistere ad un crescendo del bel gioco", ogni partita era sempre più bella, simbola che i giocatori delle diverse squadre si sentivano sempre meglio di loro e giocavano sempre meglio porto dopo porto sino all'affacciata alla finale tra i Pionieri ed i Rapinesi!

La partita è stata bella con bellissime azioni di gioco ed è stata combattuta dalle due squadre sino all'ultimo rigore.

Hanno vinto i Pionieri... Solo perché ci doveva essere un vincitore, ultimamente le due squadre avrebbero dovuto vincere il "Trofeo Tony Rota", ai Rapinesi è andata "The Pionieri Cup" ed a M&U Old Timers il "Stern Rosemeyer Trophy".

Congratulazioni a tutti i partecipanti!

Siamo certi che già sin d'ora malgrado l'inverno, gli organizzatori si stanno apprestando per poter offrire anche quest'anno un torneo pieno di soddisfazioni, memoria, amicizia e di "Bel calcio". Altre foto pagina B.

The Forgotten Prisoners

Blog Critic Magazine

Written by Alessandro Nicols

Earlier this year I was engaged in a conversation about history regarding the Italian community and its extraordinary contribution to the North American experience. During the course of the discussion I casually alluded to a period (taking for granted that people would know about this) in Canadian history when Japanese, German, Ukrainian, and Italian Canadians were interned in military camps and branded as enemy aliens during World War II. The person admitted that he knew of the Japanese experience, was not surprised of the German one, but was shocked that the Italians were also targeted.

It is also an odd fact that history books in Canada and commentators never mention the internment of Italian-Canadians. I had to find about the Germans in University and the Ukrainians in a letter to the editor in a national newspaper. With this, I decided to write about this period in our history. It is unfortunate that some Canadians of Italian heritage are still not informed about this episode in Canadian, indeed, North American history.

The tragedy is that it did not just happen here in North America. It also took place in Great Britain (including Scotland) and Australia. In Britain, it was under the premise of Winston Churchill's fears of a "fifth column." Many Italians (about 200 in all) were arrested and sent to camps on the Isle of Man. Some were transported to Australia, and others found their way to Canada (as was the case with 2000 internees who came here on the Duchess of York), about 600 of whom spent three years in a POW camp on St. Helene's Island under the Jacques Cartier bridge in Montreal. Many were sent to Petawawa, Ontario, and New Brunswick and treated as prisoners of war.

During this period, Italians were subjected to strict curfews, and in some places in the United States, travel was restricted to a five-mile radius from home. Regardless of the geographic location, lives and families were uprooted, and some even ended in tragedy. For example, when the Andrea Doria was torpedoed and sunk off the coast of Ireland at the cost of 182 lives, it was carrying 157 German and Italian internees.

Among those who perished was Silvestro d'Ambrosio, a confectioner and restaurateur from Hamilton who had lived in Britain for 42 years. Ironically, he had a son in the Canadian army. It was not uncommon, for instance, for men in uniform to come back home only to find family members were interned.

Pushing irony to its limits, not only did Italian immigrants form the largest ethnic group at the time, they also represented the largest ethnic group in the U.S. armed forces. In World War I, Italians represented close to 10% (approximately 300,000) of war casualties even though they made up only 4% of the U.S. population. The figure remained 10% of the might of the American forces (1.5 million) in World War II, according to Vice-President Nelson Rockefeller.

In fairness to both the Canadian and American governments, it was time of war and there were fascist organizations operating within our borders. According to Angelo Pradal, author of *The Darkest Side of the Fascist Years*, Italian-Canadian fascist newspapers served as mouthpieces for the Italian consulates, spreading fascist propaganda throughout Italian-Canadian communities. His study was based on detailing the histories of the three largest Italian-Canadian newspapers at the time: Il Italico in Montreal, Il Bollentino in Toronto and L'Eco in Vancouver.

The names of some of these organizations also made this abundantly clear. These included the Italian Fascio Abroad and the National Organization for the Repression of the Anti-Fascists here in Montreal. They were located at La Casa D'Italia (although only about 6% of men in these

organizations were actual Fascist party members). To what degree they were is subject to debate.

This is not to condone most of the exaggerated actions the government took, but this should be kept in mind nonetheless. It can also serve as a lesson on today's war on terrorism.

In times of war, the delicate balance between national security and individual civil liberty is difficult to strike for democratic governments. Liberal democracies tend to overestimate the enemy rather than underestimate. The cost of overestimating is cheaper. Luckily, civil libertarian fears notwithstanding, liberal democracies are capable of suspending liberties and reverting back. We've seen this in Britain under Churchill during the Second World War, and the suspension of habeas corpus with Abraham Lincoln during the Civil War.

Canada was no exception. The government made its choices because it simply did not know the extent and nature of the enemy within its borders. In 1990, Prime Minister Brian Mulroney did issue an apology without compensation on behalf of Canadians. The U.S. Congress, for its part, has yet to do so. They are, however, slowly emerging from a 50-year self-imposed government silence. A Congressional bill known as the Wartime Violations of Italian-American Civil Liberties Act seek acknowledgement of wartime discrimination against Italian Americans.

The humiliation and anger suffered persisted well after the war, which in part explains the code of silence that prevailed among some Italians who simply wanted to forget this chapter in the community's history. Italians considered it pointless to try and seek compensation and justice from what was perceived to be a mid-Liberal Party, the governing party under Mackenzie Lyon King at the time. This perception was further solidified when Liberal party members of Italian descent were interned.

There exists little accessible literature and information during this period. It is hoped that articles such as these may help to raise awareness about this forgotten era. Part of our collective responsibility in the present is to transmit oral history for posterity. This helps to not only the Italian community, but Italians as Canadians as well. I often lament about Canada's inability to bring its past to life. We are a society that seems to suffer a collective amnesia about our history, and this partly explains the failure of branding our culture abroad.

I have always found it curious that national broadcasting organizations such as the CBC speak only of Japanese internment camps. It is a story that all North Americans should be educated on. However, why are the Germans, Ukrainians, and the Italians persistently overlooked? Perhaps articles such as this can help to rectify this omission. Maybe then people will not be so surprised when they are told of this period in Canadian history over drinks at a cocktail party.

Fausto

In all, approximately 1,521 Italian aliens were arrested by the FBI for curfew violations in the U.S. In Canada, the government, under the War Measures act, temporarily detained 2,400 Italian Canadians, of which, approximately 500-700 were interned. In the U.S., 600,000 Italians, and in Canada, 113,000 Italians were branded enemy aliens. Most rounded up were in the process of becoming citizens and were not naturalized American and Canadian citizens, however, were nonetheless also rounded up, interrogated, and interned. Among the most famous people who were deemed enemy aliens included Metropolitan Opera basso Ezio Pinza and New York Yankee slugger Joe DiMaggio's fisherman father. In Canada, the most famous internee was Mario Doriani, a Montreal-based journalist.

Community Events

The Italian Canadian Community Denounces the Canadian Government's Cancellation of the Internment Deal!

The Italian Canadian Community, as represented by the National Congress of Italian Canadians (NCIC), the National Federation of Canadian Italian Business and Professional Association, the Order of Sons of Italy of Canada, and La Fondation Communautaire Canadienne Italienne du Québec, signatories to the Agreement-in-Principle, signed during the federal ACE (Acknowledgment, Commemoration & Education) Program, once again met with the Honourable Beverly J. Oda, Minister of Canadian Heritage and Status of Women, with respect to the status of the aforesaid Agreement and particularly as to its implementation and the conclusion of a final agreement. To our surprise, we were informed that, not only was the ACE Program replaced by the Government of Canada without any consultation with the Italian-Canadian Community but the full ramifications of the Agreement-in-Principle were no longer to be honoured by the Government of Canada.

Through this action the Government of Canada has disregarded over 12 months of negotiations throughout which the Italian Canadian community signatories of the ACE agreement were able to unite the community in accepting to put closure to this long and contentious debate. These same signatories must today serve notice that the programs offered by the Canadian Government in replacement of the ACE program fall way short of the expectations of the Italian Canadian community. Only the full implementation of the terms of the Agreement will bring closure to the internment file.

The Agreement-in-Principle signed on November 12, 2005 between the Government of Canada and with the signatories on behalf of the Italian-Canadian community was the initial step in articulating a shared vision for the acknowledgment, commemoration and education of Canadians on the experience of Italian Canadians affected by the War Measures Act in Canada during the Second World War and in highlighting the contributions that Italian Canadians have made in the building of Canada. This Agreement was the culmination of good faith negotiations between the Government of Canada and the Italian Canadian community which united in purpose and heart would put a closure to the internment issue. The Agreement called for an initial amount of \$2.5 million dollars, part and parcel of an overall package represented and agreed upon to be a total of \$12.5 million dollars. This initial amount was the beginning of a process which would enable the Italian Canadian community to commence the work on progressive proposals that would help commemorate our community's historical experience and educate Canadians about these experiences as well as highlight and commemorate the contributions that Italian Canadians have made to Canada.

This funding part of a three year plan as envisioned in the ACE Program and agreed upon was to be administered through the NCIC Foundation in co-ordination and consultation with the co-signatories so as to provide stability, fairness, consistency, in the implementation and realization of the Agreement ensuring full accountability and transparency.

The Government of Canada has contrary to the wording, intent and spirit of the Agreement-in-Principle made an about-face turn, scrapping the ACE Program and replacing same with Canadian Heritage Recognition Program (CHRP) and National Heritage Recognition Program (NHRP); committing itself to earmark only \$2.3 million dollars for projects to be selected and administered by the Department of Canadian Heritage under the CHRP and NHRP programs. Furthermore, the Government of Canada will now neither provide an acknowledgement regarding the internment issue by way of Parliamentary Proclamation nor provide an apology, the latter as was recently provided to the Chinese Canadian community. The Italian Canadian community should not be treated any less.

Over 66 years ago in Canada, in fact as of June 10, 1940, 17,000 men, women and children (over 90% of whom were either born in Canada or had become Canadian citizens) were designated as "enemy aliens"; 6,000 were arrested; about 700 were imprisoned/interned, some up to 5 years without ever being charged, with no right to a fair hearing and no right to counsel; and a whole Italian-Canadian community was wronged and under siege by the unjust elements of discrimination and as such suffered great loss and hardship.

The full implementation of the Agreement as between the Government and the Italian Canadian community would have corrected this wrong and put a closure to this dark page in Canadian history as well as ensure that such injustices will never be repeated again.

The Italian Canadian community cannot accept a settlement that is less, both in monetary terms and in the modalities of implementation, than what was agreed upon through the ACE program. To do so would be to trivialize the entire internment tragedy and the damage suffered by our community.

National Congress of Italian Canadians
National Federation of Canadian Italian Business and Professional Association
Order of Sons of Italy of Canada
La Fondation Communautaire Canadienne Italienne du Québec

If you have comments on this Denunciation contact us at 613-567-6332.

'La Bella Figura': Into the Italian Psyche

World Hum

In his latest book, Beppe Severgnini riffs on stadiums, cappuccinos and the Italian relationship to the stoplight. Lauren Grodstein finds the book a fun ride, but also like traveling in the company of a slap-happy tour bus driver.

Reading Beppe Severgnini's *La Bella Figura* is a lot like riding a tour bus with a manic, distracted driver. Subtitled *A Field Guide to the Italian Mind*, Severgnini's slim volume is more of a haphazard expedition through the highways, airports and cell-phone habits of modern Italy, a place that, he continually reminds us, bears little resemblance to the terracotta-hued Italy of tourists' dreams.

Severgnini, a columnist for the Italian daily *Corriere della Sera*, was named 2004 European Journalist of the Year (an award for which, sadly, there is no North American equivalent). In 2003, he trained his journalistic gaze on the United States in the best-selling *Ciao, America!*, assessing such Americana as air-conditioning, Klondike bars and yard sales. In *La Bella Figura*, he attempts a similar appraisal, only this time of his own country and its remarkable inhabitants.

Italy is a soft drug peddled in predictable packages, he writes. Italy, on the other hand, is a maze. Its alluring, but complicated. In Italy, you can go round and round in circles for years.

Unfortunately, the same could be said for Severgnini's book, which makes the same points again and again, as if it were written for a particularly forgetful audience. The first time the author mentions that Italians are sexy, exasperating and intelligent, for instance, the reader is inclined to believe him. By the seventh or eighth time, the reader starts to wish all those sexy Italians would just leave her alone.

Severgnini is also full of provocative statements but loathe to offer anything more concrete than an anecdote or opinion to back up his arguments. When discussing the recent hits to the Italian economy, he writes, -for the first time, thirty-somethings are worse off than their parents. According to whom? Severgnini gives us, as the Italians would say, niente.

Still, there is fun to be had here, mostly in the authors memorable descriptions of Italy's outdated pensionies, chaotic stadiums and first-thing-in-the-morning cappuccinos. He also includes a funny riff on the Italian relationship to the stoplight, which presents an opportunity to reflect.

What kind of red is it? A pedestrian red? But it's seven in the morning. There are no pedestrians about this early. That means it's a negotiable red. It's a not quite red. So we can go.

Perhaps inevitably, in writing about Italians, the author compares them to Americans, who in his imagination are mostly frozen food fanatics in sensible shoes who love comfortable chairs and gambling. He possibly has a right about Americans sitting in a comfortable chair this very minute just as it's possible that Severgnini is right about his sexy, intelligent, exasperating Italians. But if he is, then it would be wonderful to know more about his compatriots, and how they became the way they are. But Mr. Severgnini, Italian to the core, would rather exasperate us.

Lauren Grodstein is the author of the novel *Reproduction is the Flaw of Love, and The Best of Animals*, a story collection. She lives in Brooklyn and is a professor of English at Rutgers-Camden.



KELLY

FUNERAL HOMES AND CHAPELS
SALONE FUNEBRE E CAPPELLE

Ottawa Centre Gordon Walker, Managing Director 585 Somerset St. W. K2B 5K1 613-235-6712	Orléans/Ottawa East Graeme Cowie, Managing Director 2270 St. Joseph Blvd. K1C 1G1 613-837-2370
Ottawa West John Lathambrook, Managing Director 2313 Carling Ave. K2B 7G3 613-828-2313	Kanata Richard Nolan, Managing Director 580 Earlton Rd. K2M 1H4 613-591-6580
Ottawa South Peter Draper, Managing Director 1255 Walkley Rd. K1V 6P9 613-751-1255	Nepean Peter Vallee, Managing Director 3000 Woodroffe Ave. K2J 4G3 613-823-4747

Una reputazione solida costruita sulla fiducia



Michael Robinson
Pre-planning
Funeral Director
Serving
Ottawa Centre & Kanata



Sheila Ziser
Pre-planning
Funeral Director
Serving
Ottawa West & Nepean



Stéphane Levesque
Pre-planning
Funeral Director
Serving
Ottawa South & Orléans/Ottawa East

General

CLOSE & PERSONAL with *Giovanni*

On August 21, 2006, Ottawa-Gatineau's own Steffi DiDomenicantonio's dream of winning the 2006 Canadian Idol Crown came to an end. After having placed in the bottom group of vote-getters for four of the previous five weeks, the 17-year-old high school student, known across Canada for her trademark bows, was eliminated during a live results show on CTV after receiving the fewest of a massive 3.1 million votes. Apparently, Steffi's Country Standard rendition of "These Boots Are Made For Walking" wasn't enough to secure her a spot in the final four. With her departure, 4 contestants remained, representing the provinces of Saskatchewan, Quebec, Nova Scotia, and Newfoundland, all of whom moved on to face elimination as they battled for the Idol Crown, which was decided in September on Canada's most popular #1 show.

NAME: STEFFI DIDOMENICANTONIO

BIRTH PLACE AND PARENTS' ROOTS: Longueuil, Quebec. My parents are both Italian.

HOROSCOPE SIGN AND BIRTH DATE: Taurus, April 28, 1989.

HOW MANY BROTHERS AND SISTERS DO YOU HAVE?

NAMES? I have a 20-year-old brother named David. Do you have a nickname? Stef, Steffie or Steff.

WHAT DO YOU FEAR ABOUT FUTURE? Nothing, really. I am ready to tackle anything that comes my way.

WHAT IS YOUR FAVOURITE MOVIE? *The Rocky Horror Picture Show*, *Eternal Sunshine of the Spotless Mind*.

FAVOURITE REALITY TV SHOW? *Canadian Idol*... but I'm not.

FAVOURITE CHILDHOOD TV SHOW? *Dosie-Patrol*.

FAVOURITE CAR? I really like the Volkswagen Beetle. What articles of clothing do you like to see on the opposite sex? I really like blouses, ties, studded belts and suspenders...

FAVOURITE COLOUR? Blood Red and any shade of pink.

IF YOU COULD TRAVEL TO ANYWHERE IN THE WORLD, WHERE WOULD IT BE? AND WHY? Japan! To see a different way of life and the relationships between people. I'd like to see Japanese theatre as well.

HOW WOULD YOU SPEND A TYPICAL DAY OFF? Perhaps the old-fashioned bubble bath and music... Watching movies.

FAVOURITE MALE ACTOR? Billy Crudup.

FAVOURITE FEMALE ACTRESS? Sarah Jessica Parker.

WHAT IS YOUR GREATEST FEAR? Being alone in darkness...

FAVOURITE MALE SINGER? Michael Bublé and James Blunt.

FAVOURITE FEMALE SINGER? Shania Twain and Cherish Kunkle.

FAVOURITE MUSIC GROUP? Franz Ferdinand and The Red Hot Chili Peppers.

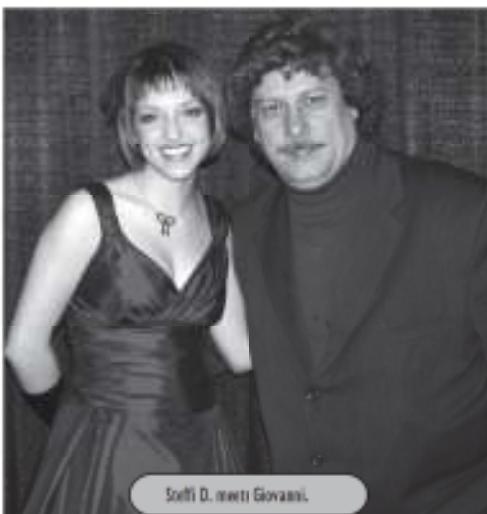
IF YOU COULD ONLY KEEP ONE HOUSEHOLD APPLIANCE, WHAT WOULD IT BE?

AND WHY? A blender... To make excellent smoothies!

FAVOURITE BOOKS? I love reading plays... My favorite is "The Pillowman" by Martin McDonagh.

FAVOURITE FOOD? Definitely Thai food! Delish!

LEAST FAVOURITE FOOD? Don't ever take me out for sheep's pie...



Steffi DiDomenicantonio and Giovanni.

FAVOURITE ITEM OF CLOTHING? Crinolines and ties.

DO YOU ENJOY COOKING? What kind? I can't cook... But I like eating... does that count?

YOUR GREATEST ACHIEVEMENT? Being 100% SoFiD... Nothing more and nothing less.

YOUR BEST QUALITY? Originality.

YOUR PET PEEVE? Lying.

YOUR BIGGEST REGRET? Hopefully, you can go through life without any regrets.

IF YOU COULD LIVE ANYWHERE, WHERE WOULD IT BE? AND WHY? New York, New York! The exciting non-stop bustle and bustle of the city!

CELEBRITY YOU ARE OFTEN MISTAKEN FOR? I AM OFTEN COMPARED TO Liza Minelli.

YOUR GREATEST LOVE? Entertaining!

QUALITIES YOU LIKE THE MOST IN YOUR MATE? I like the romantic type.

WHAT TITLE YOU WOULD USE FOR YOUR BIOGRAPHY? All my world's a stage!

THE BEST WORDS OR THE SHORTEST PHRASE TO DESCRIBE YOURSELF? The song title "I'm a Brass Band".

IF YOU ARE TO BECOME ONE OF THE CHARACTERS IN A TV SHOW FOR A MONTH, WHO WOULD IT BE?

NOISE THAT ANNOYS YOU THE MOST? None. All noise is music.

IF YOU COULD GO BACK IN SOCIETY, WHAT WOULD YOU CHANGE? More laws.

FAVOURITE PLACE TO SHOP? Everywhere.

IF YOU HAD ONE WISH, WHAT WOULD IT BE? AND WHY? Become an icon.

WHAT IS IT THAT YOU TREASURE THE MOST? Life itself.

WHAT WOULD MAKE YOU SEE "RED"? A friend lying to me.

WHAT DO YOU DISLIKE THE MOST ABOUT YOUR APPEARANCE? I'm comfortable with myself.

MAGICAL POWERS YOU WOULD LIKE TO HAVE? Flying and reading people's minds.

WHO IS YOUR HERO? EXPLAIN. My mother... She deals with me every day.

MOST IMPORTANT LESSONS LEARNED WITH YOUR CAREER? It has yet to begin.

WHAT ADVICE WOULD YOU GIVE OTHERS, STARTING OUT IN YOUR INDUSTRY? Follow your dreams and stay true to yourself taking the way.

DO YOU PLAY ANY MUSICAL INSTRUMENTS? IF ANY, WHAT ARE THEY? I USED TO PLAY THE FRENCH HORN... But my main instrument is my vocal chords.

DO YOU HAVE ANY PETS? NAME AND TYPE? No... but if I did I would like to have a cute little cat.

DO YOU COLLECT ANY MEMORABILIA ITEMS? IF SO, WHAT KIND? Anything with Betty Boop.

"MADE IN ITALY" WINE (+7.6%): A "GLOBAL" EFFECT

There has been a true boom for "Made in Italy" wine exports to the United States, with an increase of +7.6%, and the concrete possibility of reaching a total value of one billion dollars by the end of the year (thanks in part to the effects of the Italian World Cup soccer victory). These are the conclusions that Colitti recently announced after an analysis of data from the Italian Food & Wine Institute for the first nine months of 2006.

The data also revealed that Italian production confirmed its leadership because of its refusal to use wood-chips in wine-making, a practice which is allowed among Australian competitors. This is a confirmation of the value of the Italian "guarantees" on the international market where, according to the National Brand Index by Simon Anholt, it has conquered third place precisely because of its excellent cuisine, its perfect landscapes, and the capacity of its wine to express the country's essence.

Italian wine, in fact, counts for almost one third (31%) of the entire foreign wine market in the United States, followed closely by Australia (30%), which is forced to sell its wine with a low price policy, and then by France (14%), which after years of difficulty is now changing its mind and has actually

EXPORT BOOM IN THE U.S. EFFECT

registered the highest increase in earnings rates (+29%) and has even surpassed Australia in respect to total value.

For Italy, this is an encouraging result, even for the current harvest that is considered an excellent year quality-wise, though limited in quantity (about 50 million hectolitres total). Wine is Italy's principle food export to the United States, which is also the top exporting country, taking one quarter of all Italian wine exports.

The quality and competitiveness of Italian production have pushed this increase in consumption among Americans. And this result has also been aided by the results of numerous commercial studies that prove the positive health effects of drinking wine, like the anti-ageing effects from resveratrol and the anti-stress effects from melatonin (a hormone that plays an important role regulating sleep cycles), both components that are found in wine.

The results of 2006 demonstrate a new and significant opportunity for the growth of "Made in Italy" wine, which already last year reached a record earning of 9 billion euros, 3 of which were earned in exports, and with almost one half of production guaranteed DOC and DOCG wines.

Happy New Year! Buon Anno!

General

IL CAMMINO DELLA DONNA NELLE SOCIETÀ ODIERNE

Nonostante certe inammissibili aberrazioni, la donna va conquistando sempre più spazi importanti ed affermazioni nelle società odiere

di Emanuele La Riccia

Seguendo recentemente i programmi televisivi che parlano conquistando nuovi traguardi per se stessa e per la società in donne rimanendo impuniti. Si racconta, con tanti particolari, delle «elezioni del «medio termine» americane abbiamo già mezzo a cui vivere. Mala condizione della donna, se la riportiamo al mondo troppo ai confini con il Texas, sono state uccise circa 500 donne va facendo passi da gigante in quanto, adesso anche in politica, intanto, ha ancora molto, ma molto cammino da fare. La lotta permette delle quali prima di essere ammazzate sono state le donne puntano molto in alto. Infatti abbiamo visto la corsa l'uguaglianza dei sessi è quella che incontra più resistenza suonatore e mafiosa vittoria di Hillary Clinton per la sua rielezione come senatrice scalata planetaria. Queste affermazioni non vengono da grappuscoli Ogni anno in India sono migliaia le donne uccise, slegate, dello stato di New York e le prospettive che si vanno preparando isolati di femministe ma da un rapporto molto circostanziato sfuggite, mutilate, molte delle quali bruciate vive con la benzina per lei, molto favorevoli, per le elezioni del 2008 che verrà pubblicato dall'UNICEF che parlando della situazione dei bambini dei mari che non sono soddisfatti del loro comportamento. Nel addirittura per la presidenza degli Stati Uniti.

Nelle stesse elezioni abbiamo dovuto constatare la grande il contenuto delle 160 pagine di questo documento, sconsiglia gravissime conseguenze delle mutilazioni genitali mentre molte altre affermazioni di un'altra donna, Nancy Pelosi che, a grande quasi ottimismo. Infatti nonostante i numerosi sforzi, le sono morte insospettabili a questa barbara usanza. In paesi come il maggio scorso, è stata eletta «Speaker della Camera» bassa, campagne di sensibilizzazione, i programmi di aiuti e le Darfur, il Congo, il Sudan, l'ex Jugoslavia la violenza sessuale una posizione di grande responsabilità e prestigio che per la conferenza internazionale, la uguaglianza dei sessi rimane ancora raggiungibile che agghiaccianti.

Prima volta è andata ad una donna. un obiettivo molto lontano. Il comportamento discriminatorio Ed ora diamo uno sguardo alla situazione della donna nel

Ed ora spostiamoci sul versante francese dove i partiti stanno degli uomini nei riguardi della donna variano da una regione nostro paese. Possiamo senz'altro affermare che la donna affilando le armi per le prossime elezioni per la presidenza, all'altra.

Assordato il fatto che ormai il presidente Girach ha fatto il suo È vero che negli ultimi 30 anni la situazione delle donne è quella di 40 anni fa che praticamente aveva dei diritti limitati tempo e se ne andrà in riposo, si profila all'orizzonte la possibilità migliorata ma c'è ancora molta strada da fare. Sono passati 27 anni quando nei lontani anni '80 una donna, Claire che la prossima inquilina dell'Eliseo sarà una donna dal nome anni dalla adozione della Convention per l'eliminazione di ogni Kirkland Casgrain, fece il suo ingresso come prima donna allora ed eccezionale Segundo Royal. Per la sua investitura forma di discriminazione a riguardo della donna, convenzione depositata all'Assemblea Nazionale del Québec, le cose sono come candidata del partito socialista alla presidenza della repubblica da ben 184 paesi, ma ci sono ancora milioni di donne andate gradualmente cambiando. Anche se sul piano economico repubblica è stata allestita una organizzazione spettacolare. Le nel mondo che sono private dei loro diritti, dei mezzi per le donne non hanno raggiunto la parità con gli uomini, ma sono sua candidatura è stata ratificata dai 1500 delegati davanti ad esprimersi. E gli effetti negativi delle diseguaglianze si rispecchiano a conquistare posti di prestigio ovunque sia nelle una folla di 30 giornalisti. Eletti con un sorriso acciuffante nel ripercorso nell'intensità della società.

corso suo discorso ha incantato gli ascoltatori dicendo: «È di qualche mese che l'avvocato di Kofi Annan in Africa, il Nella università il numero delle donne iscritte è il 60%, quindi mondo è cambiato, la Francia è cambiata, la politica donna canadese Stephen Lewis, propone la creazione in seno alla superiorità a quello degli uomini. In tutti i campi molte donne cambiare. Bisogna avere il coraggio delle mutazioni... occorre Nazioni Unite di una agenzia per fare la promozione dei diritti oggi occupano posti di lavoro che prima erano attribuiti soltanto a promuovere l'uguaglianza delle donne...». alla sicurezza ed alla salute delle donne.

Quelli che abbiano descritto non sono dei casi esemplari. Ma a dispetto delle donne accedono nel mondo fatti insoliti: come qualcuno è indotto a credere ma, a nostro avviso, sono le Secondo un rapporto delle Nazioni Unite, costituito da una Nonostante tutto l'altra faccia della luna, soprattutto nei paesi punte di tanti iceberg che generano orientamenti tendenzialmente a raccolta di molti studi, parlano di mogli bruciate vive dai loro mariti, infanticidi a catena di bambini, traffici a fini sessuali, donna si va affermando misando anche in alto e, questa volta, sempre a tre passi dietro l'uomo, per spingerla in avanti per la stupri di gruppo utilizzati alla stregua di un'arma in tempi di col consenso ma senza il permesso dell'uomo. conquista di nuove prerogative e responsabilità proiettate verso guerra e tante altre raccapriccianti forme di violenza eseguite la parità con l'uomo. E in paesi democratici come quelli controllate donne. Nella analogia ad una guerra è in fatto reale. In molti paesi del mondo gli uomini picchiano, torturano, stuprano ed uccidono le occidentali tutto questo è possibile e salutare perché sin da ora

possiamo constatare che la donna, sul mercato del lavoro, va sempre più spazi importanti nella società odierna.

Il limbo non esiste ovvero correzione della chiesa cattolica sulla realtà di questo luogo

Graziella Abacoma

Dal latino *limbus* che vuol dire lembo, parte finale di un vestito e per insinuazione, nel linguaggio ecclesiastico parte finale del Purgatorio o del Paradiso, il Limbo è stato per diversi lati, la spousa occhio di tutte le mamme che si vedevano morire le loro innocenti creature. Ricordo da bambina e poi da ragazza tutti i fioretti che le suore ci obbligavano a fare. Poi c'era il vieto di non mangiare carne il venerdì, ridotto più tardi al venerdì della quaresima. Non ci si poteva comunicare senza aver digiunato per 24 ore, lessi di tempo ridotto poi ad un'ora. Sin da allora mi sono sempre chiesta la ragione di queste regole. Arrivata all'età della ragione indipendente, mi sono messa a leggere la bibbia e, sorpresa, non trovai nessun riferimento. Tinsi un sospiro di sollievo, pur confessando a farsi i miei propri fioretti e cioè offrire a Dio qualcosa per ringraziarlo o per proteggerlo. Ma la cosa più seria fu quando, non trovai neppure il credo. Ascoltai scoprii il perché. Non intendo adesso scrivere un trattato su questo tema. Torriamo al limbo.

La chiesa cattolica ha deciso che questo luogo non esiste. Francamente io non ho mai pensato che un padre come Dio avesse potuto condannare delle anime purissime confinandole in un posto grigio, umido, quando il suo figlio prediletto venne battezzato da Giovanni il Battista davanti alla folla del Giordano. E come se mi dicessero tuo padre è ambiguo e il purissimo perché ti sei lasciata rubare la bicicletta. Ma non fatemi ridere! Questo Gesù che si è fatto

crocifiggere perché mi amava e che io amo dal profondo delle mie viscere, questo Gesù che mi prende a perdere anche Giuda se l'avesse voluto, questo Gesù che applaudiva l'usignolo, questo Gesù che portava fiori a sua madre, questo Gesù che convertì la Maddalena, come avrebbe potuto relegare un innocente dopo che lui stesso disse se non diventerete come bambini non entrerete mai nel regno dei cieli?

Dio è AMORE. L'amore non può essere meschino. Lo rispetto la chiesa ed i suoi sacerdoti, però prima di tutti viene Gesù e la Bibbia. Quando ho dubbi corro, busso, discuto, mi consiglio con il mio sacerdote di fiducia, chiedo a Dio di darmi un segno e continuo la mia strada di SUA testimonianza, conto con tutti i limiti del mio essere umano. Ma quando una paziente mi dice lasciami toccarti per vedere se sei vera, che cosa posso chiedere di più per essere felice? È Gesù che mi parla per dimi grazie. Allora, il corpo ecclesiastico che si suppone formato da persone colte, dovrebbe prima di tutto mettere in questione le sue intenzioni e poi rivolgersi alla folla che li crede.

Questa folla non va ingannata. Prima o poi la verità viene a galla e si scoprono gli altari come si dice dalle nostre parti. IO SONO LA VIA, LA VERITÀ, LA VITA. È a lui che bisogna guardare con animo sincero, senza interessi se non quello di seguirlo fino alla fine.

www.ilpostinocanada.com

Announcements

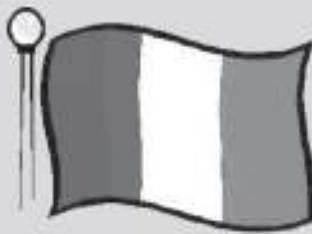
Italian Classes

Jr. Kindergarten to Grade 8

ST. RITA SCHOOL

1 Inverness Avenue
Ottawa, K2E 6N6
(613) 224-4455 ext. 2509
or
www.occdsb.on.ca

Saturday Mornings: 9:30 to 12 p.m.



Lots of school and after school events



Working With The Community Lavoro Per La Comunità

Diane Holmes

City Councillor / Consigliere municipale
Quartier Somerset Ward
110, av Laurier Ave, O.W., Ottawa, ON K1P 1Z1
tel: 880-2484 fax: 880-2524
Diane.Holmes@ottawa.ca www.dianeholmes.ca



97.9 FM
CHIN Ottawa

ASCOLTATE IL PROGRAMMA:

"La Nostra Voce"

Angelo Filoso - Produttore esecutivo

ANNUNCIATORI:

Lena Buglione - Direttrice 7:00 lun.-ven.
Nicola Buglione - Direttore 11:00 lun.-ven.

Veronica Petro - 10:00 mercoledì

Pat Adamo - 10:00 venerdì

Sharon Buglione - 11:00 sabato

Fabiola Loggia - 10:00 lun. e gio.

Pubblicità 613.244.0979 int.400

Fax 613.244.3858

chin.radio@gmail.com

Did you know?



You can buy many of the photos published in Il Postino

Rates: 4x6.....\$5.00
8x10.....\$15.00
(Postage not included)

Il Postino is looking for writers...



- write about your community, memories, opinions or tell us a story
- write in English, Italian or French
- send your articles and ideas to

information@ilpostinocanada.com

www.ilpostinocanada.com



Community Calendar/Eventi Comunitari

2007

JANUARY/GENNAIO

28

Il Postino Goes to Mexico!
Call Somerset Travel for more information
613-234-1957

FEBRUARY/FEBBRAIO

3rd

St. Anthony's Church Fundraising Dinner
St. Anthony Soccer Club 523 Arlington
613-567-4532 for more info.

MARCH/MARZO

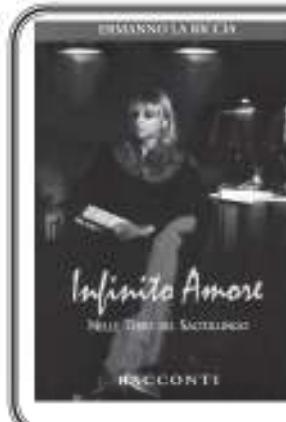
3rd Annual Piñata Dinner

Thursday, March 1, 2007 at 6:30 pm

Saint Anthony's Italia Soccer Club

523 St. Anthony Street (Corner of Preston Street)

For further information: Tina Costantino-Powell 526-4315



Un Nuovo Libro di Ermanno La Riccia

Diedi storie intense, a volte dolorose e drammatiche, a volte belle e snuffate con un pizzico di umorismo, con molti colpi di scena, scritte con un linguaggio semplice e sotteraneo ricco di suspense che si legge legge tutto.

Si possono acquistare copie de "Infinito Amore" alla redazione de Il Postino chiamate 613-567-4532 oppure inviando un

E-Mail a:

ermannolariccia@videotron.ca

La Nostra Voce Chin 97.9 fm

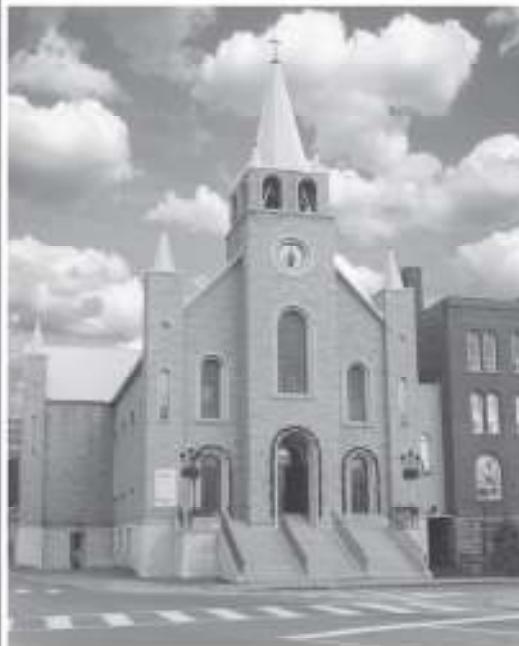


Thérèse Maloney Cousineau
Trustee: Ottawa-Carleton

ST. ANTHONY'S SCHOOL
391 BOOTH STREET
ELEMENTARY CATHOLIC SCHOOL
A GREAT PLACE FOR ALL CHILDREN
ACROSS FROM ST. ANTHONY'S CHURCH INTERNATIONAL
LANGUAGES TAUGHT ON SATURDAYS
ARE: BURMESE - CANTONESE-TRADITIONAL MANDARIN



St. Anthony's Church Annual Dinner



Tickets \$50.00

Saturday February 3, 2007

St. Anthony's Soccer Club

523 Arlington Avenue

Five Course meal cooked by
Carmine Mariani

Information Il Postino 613-567-4532, Tony
Mariani at 613-913-9663 or St. Anthony's Church
at 613-236-2304



OTTAWA FIRE FIGHTERS COMMUNITY FOUNDATION

SUITE 101 - 865 GLADSTONE AVE, OTTAWA, ON K1R 7T4

www.offcf.com (613) 567-2970 info@offcf.ca

Public Service Announcement

OFFICERS

PRESIDENT:

Dawson McVeetors
Retired Fire Inspector,
Ottawa Fire Services.

VICE PRESIDENT:

Angelo Filoso
Chair of Construction

SECRETARY:

David Smith
Retired Deputy Chief,
Ottawa Fire Services.

TREASURER:

Brian Conway
Retired Finance Manager,
Ottawa Fire Services

DIRECTORS:

Paul Casagrande
Director, Ottawa
Fire Fighters Band
Retired Exec. Chief
Ottawa Fire Services

Dave Stephenson
District Chief,
Ottawa Fire Services
Post Press, Ottawa
Professional Fire Fighters Association

Lanna O'Brien
Director
Ottawa FF Memorial Service

Louise Costa MONUMENT
ARTISTIC DESIGN

Ottawa, Thursday December 7, 2006

The President, Mr. Dawson McVeetors of the Ottawa Fire Fighters Community Foundation announces that Mr. Angelo Filoso has been appointed Vice President of the Foundation and the Construction Committee Chair for the Ottawa Fire Fighters Monument Park. Below is a picture of the Monument Park which will be constructed in the year 2007 and a site plan of it's location.

Angelo Filoso brings a great deal of experience to the Board by being on the Board of Villa Marconi Long Term Care Centre for ten years and Angelo Filoso does no longer sit on the Board of Villa Marconi. The value of the project is 1.1 million dollars.

Location

The Ottawa Fire Fighters Community Foundation has been fortunate in obtaining a highly visible, centrally located site for the Monument at the edge of City Hall Plaza in downtown Ottawa, Canada

